

HAKOHOL

Published bi-monthly by

CONGREGATION BETH ISRAEL
OF WASHINGTON HEIGHTS, Inc.

562 West 181st Street, New York
LOrraine 8-3141



CHESHVAN 5724

NOV.-DEC. 1963

VOL. XI No. 3 (64)

DIE KOENIGLICHE BRAUT

RABBI SHLOMO KAHN



Der Mensch ist stolz auf eine ehrende Betitelung. Selbst bei der demokratischen Denkart unseres Jahrhunderts spielt der Titel immer noch eine Rolle.

Dieser Tatsache entsprechend verleiht der juedische Volksmund manch schoene Titel und nicht nur an Menschen. Der Schabbos erfreut sich ehrender, beliebter Bezeichnungen. Wir begruessen allwoeentlich den einziehenden Schabbos mit den Worten des Liedes:

לכה דודי לקראת כלה פני שבת נקבלה
"Komm, mein Freund, der Braut entgegen,
wir wollen den Schabbos empfangen."

Der Schabbos ist also die Braut unseres Volkes. So erzahlt ein reizender Mid-

rasch: Nach Erschaffung der Welt erschien der Schabbos vor G'ttes Tron mit der Klage:

"Herr der Welt, alle anderen Tage der Woche koennen sich paaren, Sonntag mit Montag, Dienstag mit Mittwoch, Donnerstag mit Freitag. Nur ich habe keinen Partner!"

Da sprach G'tt: "Israel wird dein Partner sein."

Und als Israel am Sinai stand, erinnerte G'tt das Volk: "Gedenke was Ich dem Schabbos versprochen habe — gedenke des Schabbos-Tages ihn zu heiligen."

(Fortsetzung auf Seite 12)

PLANT TREES IN ISRAEL

in our

"CONGREGATION BETH ISRAEL FOREST"

in honor of

— birthdays — anniversaries —
— or any family occasion —

For Information, Contact Our Office.



HAKOHOL

Published bi-monthly by

CONGREGATION BETH ISRAEL
OF WASHINGTON HEIGHTS, INC.
562 West 181st St., New York 33, N. Y.
Tel.: LO. 8-3141



Dr. Samuel Kirsch *Editor*

*HAKOHOL takes no responsibility for
the Kasbruss of the products advertised.*

Rabbi Shlomo Kahn

160 Wadsworth Ave. WA. 8-8806
Cantor Jack Scharfberg
215 Audubon Ave. LO. 8-4075
Adolph Heimer, *President*
719 W. 180th St. WA. 7-2514
Leo Stock, *Treasurer*
4523 Broadway SW. 5-1722
Eric Hanau, *Financial Secretary*
24 Bennett Ave. WA. 7-1948

OFFICE HOURS

Sonntags von 10:00 bis 12:00

Ein Schoenes Chanuka Geschenk ist

Ein Regenschirm

vom Selbsthersteller

D. BUCHWEITZ

frueher Frankfurt a/M.

145 NAGLE AVENUE

(7th Ave. Sub. Sta Dyckman St.)

LO. 9-0481

REPARATUREN GUT und BILLIG

Die Gemeinde berichtet...

...dass allseitige Bewunderung und Zufriedenheit ausgedrueckt wurde ueber die Air-Condition Einrichtung unserer Raume, wodurch die Feiertags-G'ttesdienste angenehm durchgefuehrt werden konnten, ebenso dass das Ueberwachen von kleinen Kindern in der Social Hall, zur erhoehten Wuerde der G'ttesdienste beigetragen hat...

...dass am Simchas Thora Rabbi Kahn mit Chosson Thora und Mr. Joseph Bauer mit Chosson B'reschis beehrt wurden...

...dass der woechentliche Damen-Schiur am 21. Oktober das Studium der ganzen Thora (5 Buecher Moses) beendet hat dieses Ereignis im Rahmen eines gemuetlichen Siums mit Aufwartung gefeiert hat...

...dass die Sisterhood die neue Season am 22. Oktober eroeffnete, wobei musikalische und humoristische Unterhaltung geboten wurde...

...dass unser diesjaehriger Bazaar am Schabbos Abend, den 7. Dezember beginnen wird. Mitglieder und Freunde werden gebeten, sich an der Bereitstellung von Waren zum Verkauf herzlich zu beteiligen...

...dass die Suessigkeiten fuer die Kinder am Simchas Thora von Sisterhood und Parents-Association gespendet und verabreicht wurden und dass flags fuer die Kinder von Mr. Joseph Younger, Eigentuemmer des Barton's Store unserer Nachbarschaft gestiftet wurden...

...dass ein breakfast von Mr. & Mrs. Fritz Neuhaus gespendet wurde...

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CHILDREN'S PAGE

THE RULES OF THE GAME



"Now you see here all the rules of the game, printed on the direction sheet," said Joey to Debby. "Just read them, study them and soon you will be able to play it well."

Debby had begged her friend to teach her how to play chess. Joes had warned her that the game was a complicated one and that the rules had to be kept in memory.

"Otherwise you'll get so confused that you won't be able to play at all."

"You're so right!" wailed Debby. "I didn't think there were so many things to learn and to remember. Each of the pieces has a different name and its own way of moving on the chessboard. And then you have to watch out constantly and keep everything in mind. Because if you don't you might lose a piece. Oh, even if I do learn the rules, I'll never really enjoy to play the game!"

"Don't be silly," laughed Joey, "you feel that way only now because you aren't used to the game yet. Once you know the rules, you won't have to think anymore about what to do or what not to do. You'll have lots of fun playing."

And Joey was right. With patience he played with Debby and after a few weeks she was quite expert at it and even beat him a couple of times.

Now she was glad that she had learned the game, "And it reminds me very much about Shabbos," she said.

"What does Shabbos have to do with it?" Joey wanted to know.

"Well, if you think about the laws of Shabbos, you might come to believe that the Shabbos day is not at all enjoyable. We are not allowed to do this, nor to do that, we have so many don't and so many do's. The rules of Shabbos

are quite complicated and so Shabbos might not sound like a lot of fun. But once you know how a real Shabbos should be observed, then you forget all about the restrictions. The spirit of the day is so beautiful that you eagerly look forward to it every week!"

QUIZ

Most of our prayers are said either in the synagogue or at home. But there are certain prayers which are always said in other places. Can you name at least three such prayers, which we do not say at home or in the synagogue?

Enroll your child in the

KINDERGARTEN

of KEHILLATH YAAKOV, Inc.

390 FT. WASHINGTON AVE. NYC 33

Tel.: LO. 8-4990

Kindergarten Office: LO. 8-1262

An Orthodox Congregational Non-Profit
Institution

Snacks - Games - Outings - Songs
Arts & Crafts

Monthly Charge:

\$20. — for one child

\$15. — for each additional child
of the same family

LOrraine 8-3240

WAdsworth 3-9455

VOLLAND FLOWER SHOP

Wedding Bouquets

Flowers by Wire Everywhere

4248 BROADWAY (Bet. 180 & 181 Sts.)

NEW YORK 33, N. Y.

WAdsworth 3-3687

ALMO Haberdasher

Fuer gute HERREN-ARTIKEL

714 WEST 181st STREET
NEW YORK 33

WA. 3-6193

NOTARY PUBLIC

ZEITLIN'S PHARMACY

Israel Zeitlin, Prop.

PRESCRIPTION SPECIALISTS

4267 BROADWAY (Bet. 181 & 182 Sts.)
Next door to Coliseum Theatre

Headquarters for

FREEDA & SOVA KOSHER VITAMINS
Under Rabbinic Supervision

National Furniture Co.

516 W. 181st ST., N. Y. C.
between Audubon & Amsterdam Ave.
Daily 9 AM.-6 PM. — Wed. 9 AM.-9PM.

**MODERN FURNITURE
AT LOWEST PRICES**

WA. 8-5000

Heights Floor Covering

All Work Done By Experts
LINOLEUM — VINYL — TILES
WALL-TO-WALL BROADLOOMS
FRANCHISED MOHAWK DEALER
Floor Sanding - Refinishing - Waxing
3858 B'way Cor. 161 St. WA. 8-2300
158 Dyckman St., Cor. Sherman Ave.
WI. 2-6600
1400 St. Nich. Ave., Cor. 180th St.
WA. 3-7400

FOR DRESSMAKERS AND TAILORS

Zippers, Cotton Thread, Shoulder Pads
and all Kinds of Supplies
Special: Button-Hole Twist Silk
Imported from Israel

KARL KAHN

31 BENNETT AVE.
LOrraine 8-8494

LO. 8-0535

A & E Furniture Corp.

Inh. Walter Abraham
Das Grosse Spezialgeschæft
fuer Moderne Moebel
Credenzas — Schlafzimmer
Polstermoebel

4044 BROADWAY
(Between 170th & 171st Streets)

**EMPIRE
HARDWARE, HOUSEWARE &
PLUMBING SUPPLIES**

JOE ERMANN, Prop.
General Repairs
Licensed Locksmith
1356 ST. NICHOLAS AVE. nr. 178th St.
WA. 8-5776

TV SALES - SERVICE

Low Prices

LIEBMAN'S
T **WHERE SMART SHOPPERS
COME TO BUY!**
ERRACE RADIO & T.V.

4500 BROADWAY — LO 9-2320

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

GEBETSZEITEN

	Vorabend	Schacharis	Moncho	Maariv	Tages- anfang
Schabb. Wajetze, 23. November	4:15	8:30	4:40	5:14	5:50
Schabb. Wajischlach, 30. November	4:10	8:30 Predigt	4:35	5:10	6:00
Schabb. Wajeschew, 7. Dezember ...	4:10	8:30	4:35	5:10	6:05
Schabb. Miketz, 14. Dezember	4:10	8:30 Sermon	4:35	5:10	6:10
Schabb. Wajigasch, 21. Dezember ...	4:15	8:30	4:35	5:12	6:15
Schabb. Waj'chi, 28. Dezember	4:20	8:30 Sermon	4:40	5:18	6:20
Schabb. Sch'mos, 4. Januar	4:25	8:30	4:45	5:22	6:20

TAL UMOTOR erstmalig Donnerstag
Abend, 5. Dezember

CHANUKO 11.-18. Dezember
Sonntag (15. Dez.) Mincho 4:45 P. M.

ASORO B'TEWES, Donnerstag, 26. Dez.
Fastenbeginn: 5:55 A. M.
Schacharis: 7:30 A. M.
Mincho: 4:35 P. M.
Fastenende: 5:15 P. M.

* * *

Sonntags 8:00 A. M.
Montag bis Freitag 7:30 A. M.
taeglich abends 8:00 P. M.

* * *

SCHIURIM:

Damen — Montag 8:30 P. M.
Herren — Donnerstag 8:15 P. M.
Ladies & gentl. Tue. 8:15 P. M.

* * *

YOUTH ACTIVITIES:

Oneg Shabbos (5-9 yrs.) Shabbos 3:30
P. M.

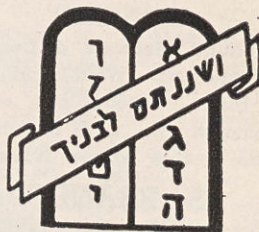
Study Groups (9 and over) Shabbos
3:30 P. M.

Breakfast Club, Sunday 8:00 A. M.

Chalutzim (by registration).

Shoshanos (by registration).

ARE YOU FAITHFULLY DEVOTING
TIME EACH DAY TO
TORAH STUDY?



HABEN SIE TAEGLICH
BESTIMMTE ZEITEN FÜR
THORA-LERNEN?

BRING
MERCHANDISE
FOR THE
BAZAAR

Bennett Grocery & Dairy

Free and Prompt Delivery
ELIAS B. SLOMOVITS, Owner

שומר שבת
4 BENNETT AVENUE
(Corner 181st Street)
NEW YORK 33, N. Y.
Phone: WAdsworth 3-7140

PIERS — TRUCKING
MOVING

SW. 5-1100
TAXIS

MAX LOEB
600 W. 192nd ST.
NEW YORK 33, N. Y.

OIL PAINTINGS

In all sizes and prizes
your paintings restored
and framed like new.
Fine Furniture and Lamps
with individual taste.
Call for appointment
WA 3-8066

STRAUSS ART GALLERY
4395 Broadway, N. Y. C.

LCOraine 8-6800

TASTY PASTRY

"Cake and Pastry for All Occasions"

PAUL LEVIE — KURT JUDAS

Under Supervision of
Rabbi Dr. J. Breuer
4175 BROADWAY
Bet. 176th & 177th Sts.

ZIGARREN

Von Holland, Schweiz & Deutschland
Rittmeister, Wolff-Hamburg,
Rinn & Cloos, etc., etc.
Kommen Sie und besichtigen
Sie meine grosse Auswahl

S. BRANDT

558 WEST 181st STREET
zw. ST. NICHOLAS & AUDUBON AVE.
TEL.: WA. 7-1090

TRafalgar 4-6843 Closed Saturdays

Lipstadt Memorial Co.

* * *

Reasonably Priced Monuments
370 AMSTERDAM AVENUE
(near 78th Street)

WAdsworth 7-6600

S. Citarella, Jr.

RETAIL WINE AND LIQUOR STORE

N.Y.S. Lic. L-288

Free Delivery Service

My Only Store
547 WEST 181st STREET
(Corner Audubon Avenue)

LOrraine 8-4534

B. Zimmermann

INTERIOR DECORATOR

Slip Covers, Draperies & Bedspreads

Made to Order

Closed Saturdays Open in the Evening
656 W. 183rd ST. NEW YORK 33

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

"POINT OF VIEW"

A Column for the Young Adult

OUR ELOQUENT MITZVOS

Do we sometimes look at a mitzvo, the fulfillment of a religious function, as a dry, mechanical and rather uninteresting affair? Of course we do, at times. But this attitude is really not merited at all.

Let us take as an example the weekly havdolo service, terminating the Shabbos. What a treasure of exciting and stimulating thoughts is contained therein.

Havdolo consists of four b'rochos:

- (1) blessing over wine
- (2) blessing over fragrant spices
- (3) blessing over light
- (4) the havdolo ("separation"; "distinction") blessing.

The last is of course the essence of the entire service. In it we say:

"Blessed art Thou, o G'd, our G'd, King of the universe, Who makes a distinction between sacred and secular, light and darkness, Israel and the other nations, the seventh day and the six days of labor; blessed art Thou, o G'd, Who makes a distinction between sacred and secular."

The ability to perceive distinctions is a basic prerequisite for intelligent behavior. If we don't know how to differentiate between matters which differ from each other, then we just cannot be relied upon to make sensible decisions. (Therefore in the Sh'mone Esre, the havdolo concept is inserted in the prayer for wisdom and understanding.)

At the termination of the Shabbos we feel keenly the distinction between the outgoing Shabbos mood and the approaching weekday atmosphere. Therefore we express this, adding to it some of the other famous distinctions: between light and darkness (a visible, ever-recurring natural phenomenon), between Israel and the nations (a much needed realization for our sense of duty and obligation as the people chosen by G'd to observe His Torah).

The first havdolo blessing, over wine,

introduces the entire service and gives to it the familiar festive touch, similar to the kiddush, the seder, etc. When pouring the cup, the wine is permitted to overflow, a prayerful symbol of an approaching week of plenty, overflowing with blessings.

The second b'rocho is over spices. A beautiful thought is expressed by it. The Talmud speaks of a mystical "extra soul" (n'shomo y'sero) which joins the Sabbath-observing Jew at the onset of Shabbos and transforms his entire being wondrously. He is at peace in the midst of worries, his meals taste better and he is able to eat more than on weekdays, his spirit soars and he feels like a king no matter how modest his circumstances. When, at the termination of the Shabbos, this "extra" soul leaves, then his own soul is saddened. In order to cheer it somewhat, we make use of fragrant spices at the Shabbos' departure.

The third blessing is over a newly lit light. Throughout the Shabbos, the handling of light was forbidden. We therefore recite a blessing over the first light used after Shabbos. In order to actually make use of the candle's light, it is customary to cup the hands around the candle, thereby causing a shadow to appear on the hand's palm. We thus refer to the distinction between light and darkness.

Havdolo is recited at the conclusion of the Shabbos, a moment which commemorates the first production of light on earth (Adam rubbed two stones together to produce a spark). We gaze, by the light of the havdolo candle, at our finger-nails for they remind us vividly of Adam and Eve. The Midrash relates that originally man's entire body was covered by a protective shield (for at first, Adam and Eve were unclothed). After having eaten the forbidden fruit, this protection was removed and they

(Continued on page 12)

FLEISCHMAN, HEYMAN & CO., INC.

MEAT - POULTRY - PROVISIONS - WHOLESALE & RETAIL

גלילת בשר

Under Supervision of **RABBI DR. JOSEPH BREUER**

1530 St. Nicholas Ave.
Bet. 186 & 187th Streets
New York 33, N. Y.
WA 3-3345

342 Audubon Ave.
Corner 182nd Street
New York 33, N. Y.
WA 7-0809

WE DELIVER

Tell your friends about our
beautiful newly-decorated
fully air-conditioned

SOCIAL HALLS

available for

PARTIES — WEDDINGS — MEETINGS

HIRSCH & SONS

Juedisches Beerdigungs-Institut

Vollstaendige Erledigung aller Beerdigungs-Einzelheiten zu niedrigen
Preisen in allen Teilen New Yorks

Anerkannt von deutsch-juedischen Gemeinden

Grabstaetten auf allen Friedhoeften

Neue, moderne eingerichtete Chapel (nahe Washington Heights)

1225 JEROME AVE. (Ecke 167th St.)

Tel.: WYandotte 2-2000

HONOR THE MEMORY OF YOUR LOVED ONES

For whom no monument exists

WITH A MEMORIAL PLAQUE

on our beautiful, new

BRONZE MEMORIAL TABLET

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Familien-Nachrichten



Maseltov zu Mr. David Kulp zum 85. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. Jacob Plawner zum 75. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. Fred Reich zum 70. Geburtstag.

Maseltov unserem Praesidenten, Mr. Adolph Heimer, zum 60. Geburtstag.

Maseltov zu Mrs. Julius Tuchler zum 60. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. Walter Jonas zum 60. Geburtstag.

Maseltov zu Mrs. Jenny Wilson zum 50. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. and Mrs. Emil Frank zum 35. Hochzeitsjubilaeum.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Alfred Queller zum 30. Hochzeitsjubilaeum.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Maynard Sonn zur silbernen Hochzeit.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Leo Wartelsky zur silbernen Hochzeit.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Ernst Kraemer zur Geburt einer Enkelin.

Maseltov zu Rabbi & Mrs. Shlomo Kahn, sowie Mr. Karl Kahn, zur Geburt der Zwillingstochter, bzw. Enkelinen.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Martin Frank, sowie Mr. & Mrs. Adolph Heimer und Mr. & Mrs. Emil Frank, zur Geburt einer Tochter, bzw. Enkelin.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Morris Gottschalk zur Geburt eines Enkels.

Maseltov anlaesslich der Verlobung von Miss Rita Lynn Stern & Mr. Charles Riemer.

Maseltov zur Verlobung von Miss Joan Sonneberg & Mr. Gene Simon.

Maseltov anlaesslich der Hochzeiten von Miss Lois Rosenberg & Mr. Bernie Bacharach;

Miss Claire Fuld & Mr. Robert Jacobs.

Maseltov zu Mr. Bernie Bacharach der das Staatsexamen fuer Rechtsanwalt erfolgreich bestanden hat.

Die Gemeinde zusammen mit den Angehoerigen betrauern den Heimgang von:

Carl Stern

Rachela Wolf

Nathan Donsaft

Jacob Heymann

SICHRONOM LIV'ROCHO

ALOUETTE CLEANERS

1 HR. CLEANING ON REQUEST

AT NO EXTRA CHARGE

Owner: Herman & Paula Speier

4133 BROADWAY NEW YORK 33

Phone: LO. 8-9450

Pick Up and Delivery

LEO C. ADER

and his Orchestra

535 WEST 110th STREET
NEW YORK 25, N. Y.

MONument 6-0693

WEDDINGS - DANCES - PARTIES

Also Small Parties

J. GLICKSTEIN

LADIES CUSTOM TAILOR & FURRIER

All kinds of Alterations
Coats Fur Lined

2 BENNETT AVE.
NEW YORK 33, N. Y.
WAdsworth 7-3114

WA. 3-4155 After 9 P. M. LO. 8-2409

GIFT CENTER CARL KATZENSTEIN

PRACTICAL AND SELECTED GIFTS

Lamps - Crystal - China
Bric-A-Brac - Silver - Jewish Relig.
Articles Chanuko-Leuchter
4173 BROADWAY (Bet. 176 & 177 Sts.)
NEW YORK 33, N. Y.

HANNA'S BEAUTY SALON

(Hanna Gruenebaum-Katin)

600 WEST 169th ST. ECKE B'WAY
APT. 3 — Tel.: WA. 7-2117

Fast & Expert Service. No Waiting.

SPECIAL PRICE: TUES. & WED.

Permanent Wave \$7.50 up

Hair tinting and setting \$5.—

Setting and shampoo of wigs \$5.—

Open late evenings by appointment

ERICH HECHT — FURRIER

56 FT. WASHINGTON AVE. APT. 6
(161st St.) — NEW YORK 32, N. Y.
Tel. LO. 8-2380

UMAENDERUNGEN NACH DEN
NEUESTEN MODELLEN

Meine mehr als 30-jaehrige Erfahrung
gibt ihnen garantiert fachmannische
Qualitaetsarbeit.

— Niedrige Preise. —

ROSE GORIN

GRADUATE CORSETIERE

Specializing in the Finest
Fitting Girdles, Bras and Corsets

Fittings and Alterations free

"WE CORSET THE HARD-TO-FIT"

Also a fine selection of lingerie,
hosiery and accessories

1402 ST. NICHOLAS AVE. nr. 180th St.

WA. 7-0750

A — N

AUTO REPAIRS, INC.

4425 BROADWAY

near 190th St.

Lorraine 7-7670

**ALL REPAIRS ON ALL
MAKE CARS**

Tires — Tubes — Batteries
and all Car Accessories

Honor the memory of your

loved ones in our

"BOOK OF MEMORY"



Verewigen Sie die Namen

verstorbener Angehoerigen

in dem

"MEMOR-BUCH"

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

ATTENTION: HIGH SCHOOL STUDENTS

New York City's Board of Education has asked that the following be announced to the city's high school students of the Jewish faith:

"It is the unqualified policy of the Board of Education to protect the Sabbath-observance rights of Jewish students in the Late Session (which, on Fridays, conflict with the observance of Sabbath). The Board is surprised and dismayed over reports that any difficulties were being encountered.

"Where possible, the students may schedule an earlier dismissal by taking one or more of his courses in the Early Session. Where this is not possible, he might schedule Study Hall for his last period, from which he can readily be excused. Where no other solution is possible, the Board promises that regardless of the nature of the classes he has scheduled, the student will simply be excused on Friday afternoons in time to get home before the Sabbath. While this will not jeopardize his standing in the class, it is understood that the student will assume the responsibility of making up the work missed, but that the teacher will not overburden him unreasonably in this regard.

"Should any difficulty whatsoever be encountered, please notify the Principal or the local Rabbi immediately, who will carry the cause to the higher authorities at the Board. Satisfaction in this matter is guaranteed."

BRIDGE OPTICIANS, INC.

BUS TERMINAL

FT. WASHINGTON AVE.
WA. 8-8510

COMPLETE OPTICAL SERVICE

Hours: Mon. - Fri. 8 A. M. - 6.30 P. M.

Sat. 9 A. M. - 5 P. M.

Happy Chanukah with a Beautiful and
PRACTICAL GIFT

FOR HIM - FOR HER - FOR BOYS
& GIRLS - FOR EVERYBODY

We would like to have you stop in...
So that we may make you welcome
and so that we may show you, our
Friends, the many, outstanding
offerings in

LADIES', MEN'S & CHILDREN'S
WEAR & DRY GOODS

COME SOON, WON'T YOU?

EDINGER

4225 BROADWAY (179th ST.)
Tel. WA. 7-3731, Sonntags WA. 8-5169

Taegl. abends geöff. bis 9:30 P. M.
grusser Freitags

Lassen Sie an heiliger Staette,
in unserer Synagogue, eine

MEMORIAL TAFEL

zum ewigen Gedenken an
Ihre Angehoerigen anbringen!

EAGLE CHOCOLATE CO.

714 WEST 181st STREET
Phone: WA. 3-5140

Ihre Bezugsquelle fuer die schoensten

CHANUKA GESCHENKE

in Chocoladen, Bonbons, Cookies und
anderen praktischen Geschenkartikeln

(Fortgesetzt von Seite 1)

Wie sich der Braeutigam mit der Braut freut, so freut sich Israel mit dem Schabbos und so wie der Braeutigam seine Braut ehrt, so ehrt Israel den Schabbos.

Noch einen weiteren Titel schenken wir dem Schabbos — Schabbos haMalko, Schabbos ist eine Koenigin! Fuerwahr, in der Gesellschaft des traditionellen Schabbos ist selbst der aermste, geplagteste und sorgenvolle Jude wie ein Koenig. Und seine bescheidene Behausung ist wie ein Palast.

Gibt es etwas schoeneres als das Bild, das den am Freitag Abend von der Synagoge Kommenden gruesst: der gedeckte Schabbos-Tisch, die brennenden Schabbos-Lichter, die vorbereitete Schabbos-Mahlzeit und die unuebertreffbare, unbeschreibliche Schabbos-Stimmung?

Eine sinnvolle Talmudstelle lautet: Zwei Engel begleiten den J'hudi am Freitag Abend nachhause, ein "guter" Engel und ein "boeser." Wenn der Mann nachhause kommt und findet die Lichter brennen, den Tisch gedeckt, die Betten frisch ueberzogen, dann spricht der gute Engel: "Moege es auch am kommenden Schabbos so sein," und unwillkuerlich muss der boese Engel einstimmen und sprechen: "Amen!" Wenn aber das Haus nicht Schabbos-dig ist, dann spricht der boese Engel: "Moege es am kommenden Schabbos auch so sein," und der gute Engel muss gegen seinen Willen antworten: "Amen!"

Nicht mit allem Geld der Welt ist der Schabbos zu ersetzen; wer's weiss, der braucht keine Beschreibung, und wer nicht, fuer den sind keine Worte ausreichend genug, es gehoerig zu schildern.

(Continued from page 7)

were given clothing to wear. Only at the tips of fingers and toes did a trace of this natural coating remain, these are the finger and toe-nails.

All this (and much more, for this is not an exhaustive treatment of all havdolo customs) runs through the mind of the initiated when he receives havdolo.

Who calls this mitzvo dry and uninteresting?

WA. 8-2140

ASHER SHALLER

ספרים טליתים

CHANUKO-LEUCHTER
ANSICHTSKARTEN - DECORATIONS
CHILDREN BOOKS FOR CHANUKO
SCHALLPLATTEN - NAPKINS
GIFT WRAP
STUNDEN DER ANDACHT

1495 ST NICHOLAS AVE.
(Bet. 184-185th Sts.) N. Y. 33, N. Y.

LIP SCHUTZ

Kosher Wines
And Kosher Grape Juice

KASHRUTH & QUALITY
112 RIVINGTON STREET
NEW YORK CITY
GR. 3-0200

BAVERO'S

PROFESSIONAL PHARMACY

Prescriptions Our Specialty
Perfumes — Cosmetics

1329 ST. NICHOLAS AVE.
NEW YORK 33, N. Y.
WA. 3-9208

JOSE ANGEL FIGUEROA

CONTRIBUTE REGULARLY AND

GENEROUSLY TO OUR

TALMUD TORAH
COLLECTION BOXES

SABBAT AUF ERDEN

Zum Sabbath sprach der liebe G'tt:
Zur Erde steig' hernieder,
Such auf mein Volk in Schmach und Spott
Und sing' ihm deine Lieder.

Und kommst du vor des Armen Haus
Da lohnt sich nicht dein Singen;
Du find'st dort keinen Sabbatschmaus,
Du kannst dich weiterschwingen.

In reiche Haeuser muusst du gehn
Dort labst du dich von Herzen,
Wo blanke Sabbatleuchter steh'n
Mit hellen Sabbatkerzen.

Der Sabbath freudig sich verneigt;
Schon schwang er sein Gefieder,
Und voller Hoffnung er nun steigt
Zur schoenen Erde nieder.

Verkleidet schlicht als Wandersmann
Mit seinem Liederbuche,
Klopft er an manche Pforte an,
Macht er sich auf die Suche.

Doch nur vergeblich blickt er aus
Und merkte bald verdrossen,
Dass "offen" jedes Kaufmannshaus,
Jedoch fuer ihn "geschlossen."

Und fing er gar zu singen an
So muusst er leider sehen,
Kein Jude fand Vergnuegen dran,
Man konnt' ihn nicht verstehen.

Dem Sabbath wurde angst und bang;
So tat man ihn entgelten? — —
Das war ein trauriger Empfang
In Judas reichen Zelten.

Und weiter geht der Wandersmann;
Da blinken aus der Ferne
Zwei Lichtlein so vertraut ihn an,
Als wie zwei heil'ge Sterne.

Zwei Sabbatkerzen sind's, o Glueck!
Er fuehlt sein Herz erwarmen;
Die Freude strahlt aus seinem Blick,
Er tritt ins Haus des Armen.

Ich bin der Sabbath, sprach er drauf,
Ich komm zu euch zu Gaste;
Ihr lieben Leute nehmt mich auf
Damit ich bei euch raste.

Der Hausherr nahm den Becher Wein,
Den reicht er ihm entgegen;
Er lud ihn fromm zu Gaste ein
Und bat um seinen Segen.

Die Hausfrau bracht' das Essen stumm,
Ihn wuerdig zu bedienen;
Die Kinder sangen um ihn rum:
"Der Sabbath ist erschienen!"

Und vor dem Benschen ist ein Lied
Zu Ehren ihm erklungen;
Man hat mit freudigem Gemuet
Semiros ihm gesungen.

So blieb der liebe Sabbath gern
Sich freuend und sich labend,
Bis dass der goldne Abendstern
Erglaenzte am andern Abend.

Dann schwang er sich zum Himmel auf
Auf einer lichten Wolke,
Dem Himmelsvater bracht' er drauf
Bericht von seinem Volke.

O Herr, so fing der Sabbath an,
Es ist zum steinerweichen;
Kein Jude mich verstehen kann
Besonders bei den Reichen.

Mit grosser Muehe hatte ich
Erreicht das Haus des Armen;
Der speiste mich und pflegte mich
Mit innigem Erbarmen.

Da sprach der Herr mit mildem Ton:
Ich hab's vorausgesehen; — —
Bei deinem Fortgang ahnt ich schon,
Du wirst mich nicht verstehen.

Es ist, was du mir hier erzuehlst
Ein Irrtum ohnegleichen;
Dann was "du" fuer die Armen haeltst,
Das sind bei "mir" die Reichen.

(Aus "Juedisches Karussell"
von Louis Boehm)

ברכת ה' היא תעשיר לא יוסף עצב עמה

"Maschiw hoRuach uMord haGeschem —
"Moege G'tt uns mit Regen segnen!"
Viele kleine B'rochos sagen wir hin,
Oft nicht verstehen den richtigen Sinn.

So des Himmels reicher Segen
Sich bei dir hat eingestellt,
Ohne Muehe allerwegen
Stroemt's dir zu in Haus und Feld.

Mangel herrscht in jenen Kreisen
Wenn der Mensch sich noch so quaelte,
Gold verwandelt sich in Eisen
Wo des Himmels Segen fehlt.

Oh huete unsres G'ttes Lehren
Meide was die Frevler waehlen,
Lass dich von ihnen nicht betoeren,
Du wuerdest deinen Zweck verfehlen.

Wenn deine Fuesse irr gegangen,
Und waer's aus Leichtsinne deiner Jugend
Kannst du nur schwer zurueckgelangen
Mit bitt'rer Reue zum Pfad der Tugend.

Graem' dich nicht mit schweren Sorgen,
Wenn des Glueckes Sonne sinkt,
Weisst du, ob der naechste Morgen
Dir nicht wieder Gutes bringt?

Lass den Vater oben walten
Auch in Zeiten schwerer Not,
Er gab Leben, und Erhalten,
Schuetzt dich, wenn dir Unheil droht.

Herta Mahler

(Erinnerungen aus meiner Schulzeit)

BARTON'S

FAMOUS FOR CONTINENTAL
CHOCOLATES, COOKIES, ICE CREAM
& SHERBERT

Owner Shomer Shabbos

JOSEPH YOUNGER, AGENCY

657½ WEST 181st STREET

We Mail All Over

BLOOD DONORS

for several members
of the congregation

URGENTLY REQUESTED!

Please contact us
AT ONCE!

BLUT-SPENDER

fuer Mitglieder
der Gemeinde

DRINGEND GESUCHT!

Bitte sich sofort
an uns wenden!

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS



MEMORIAL TABLETS

The Yahrzeit of the following will be observed on our Memorial Tablets:

Jakob Feuer	3. Kislev
Helen Reichsfeld	4. Kislev
Max Stern	11. Kislev
Max Hirschhorn	13. Kislev
Kurt Schoemann	14. Kislev
Marcus Stern	15. Kislev
Eugene Hirsch	17. Kislev
Joseph Goldschmidt	19. Kislev
Herman Kayem	20. Kislev
Hedy Price	20. Kislev
Fred Wolf	23. Kislev
Ella Jonas	24. Kislev
Arthur Neu	26. Kislev
Herman Nassauer	2. Teves
Seligman Bacharach	16. Teves
Armin Schlesinger	18. Teves
Jack Nussbaum	18. Teves
Morris Oppenheim	19. Teves
Salomon Schoemann	27. Teves
Sabina Feuer	27. Teves

Honor the memory of your loved ones with a memorial plaque in the Synagogue.

SAVIN PHARMACY, INC.

200 AUDUBON AVENUE
Cor. 175th Street, New York
Phone: LORraine 8-9030

FAMOUS FOR PRESCRIPTIONS

The Continental



DELICATESSEN RESTAURANT
CATERING

732 W. 181 St. - WA 8-9661
(Bet. B'way & Ft. Wash. Av.)

THE HOUSE OF
QUALITY & SERVICE

Your Hosts:

THE

TRAUTMANN FAMILY

Members of the Cong.

Since Charter Year 1949

WA. 8-3770

Mr. Mosbacher

M. & M. TAILORS

MEN'S and LADIES' SUITS
MADE TO ORDER

French Dry Cleaning & Alterations
Call & Delivery Service

81 CABRINI BLVD. NEW YORK 33
Bet. 180th & 181st St.

"The Little Card Shop"

728A WEST 181st STREET

Bet. Ft. Washington Ave. & Broadway

SW. 5-7395

"LITTLE THOUGHTS MEAN A LOT"

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

B A Z A A R !

SATURDAY, DECEMBER 7th

8 — 10:30 P. M.

SUNDAY, DECEMBER 8th

12 — 10 P. M.

MONDAY, DECEMBER 9th

7 — 10:30 P. M.



BRING MERCHANDISE!!!

"BALSHON" Printing & Offset Co., 480 Sutter Avenue, Brooklyn 7, N. Y. — EV. 5-3278

HAKOHOL
562 West 181st Street
New York 33, N. Y.

Non Profit Org. U. S. POSTAGE PAID New York, N. Y. Permit No. 13456
